

619209-2026 - Gara

Svizzera – Lavori di costruzione – Baumeisterarbeiten - Unterwerk Botterens

OJ S 173/2026 08/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Swissgrid AG - Engineering & Construction

E-mail: ausschreibungen-bau@swissgrid.ch

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse all'elettricità

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Baumeisterarbeiten - Unterwerk Botterens

Descrizione: Das bestehende Unterwerk Botterens umfasst eine 220-kV-Schaltanlage sowie eine 60-kV-Schaltanlage. Die 220-kV-Schaltanlage befindet sich im Eigentum von Swissgrid, während die 60-kV-Schaltanlage Groupe E gehört. Die in den 1980er-Jahren errichtete 220-kV-Schaltanlage hat das Ende ihrer technischen Lebensdauer erreicht. Ein Grossteil der Anlage muss daher ersetzt werden. Der Ersatz der Anlagen von Swissgrid hat direkte Auswirkungen auf die Netzbetreiberin Groupe E. Es ist deshalb von grosser Bedeutung, dass die Erneuerung mit möglichst wenigen Versorgungsunterbrüchen durchgeführt wird. Eine weitere Anforderung des Projekts besteht darin, im Zuge dieser Erneuerung eine Trennung der beiden Anlagen von Swissgrid und Groupe E am Standort des Unterwerks Botterens zu ermöglichen. Zu diesem Zweck ist der Bau eines neuen Betriebsgebäudes vorgesehen. Im Rahmen der vorliegenden Ausschreibung sind folgende Arbeiten auszuführen: *

Baustelleneinrichtung einschliesslich Umzäunungen und Sicherheitsmassnahmen, Durchfahrtstore und Baupisten * Lieferung und Erstellung der Erdung der Baustelleneinrichtung * Rückbau bestehender Kabelanlagen und Betonbauwerke * Erstellung neuer unterirdischer Kabelrohrblöcke * Baumeisterarbeiten für das neue Betriebsgebäude, einschliesslich Baustelleneinrichtung, Aushub- und Hinterfüllungsarbeiten, Fundationsarbeiten, Entwässerung und Abdichtung * Etappenweise und sequenzielle Erstellung neuer Apparatefundamente im Bereich der 220-kV-Schaltanlage * Teilweise Anpassung der bestehenden Umzäunung * Arbeiten für die Ableitung des Regen- und Abwassers der Anlagen * Erstellung der Trennumzäunung zwischen den Anlagen von Swissgrid und Groupe E * Erstellung der neuen Zufahrt und des neuen Fussgängerzugangs * Installation von zwei Schiebetoren für Lastwagen und die Fahrzeugzufahrt * Installation eines Zugangstors für Fussgänger * Erstellung des Fundaments sowie Lieferung der Ladestation für Elektrofahrzeuge bei den Parkplätzen des neuen Betriebsgebäudes Die detaillierten Bestandteile der Leistungen sind im Dokument C100 aufgeführt.

Identificativo della procedura: 183b1690-d6e0-437e-9b0e-16e8cf93694c

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

2.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Svizzera

Ovunque nel paese in questione

Informazioni supplementari: Gemäss Lastenheft C100.

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Sonstige Anforderungen Ausschluss: Die Gruner Stucky AG, CH-1020 Renens, ist die von Swissgrid für dieses Projekt beauftragte Planerin und war massgeblich an der Ausarbeitung der Ausschreibungsunterlagen beteiligt. Die Gruner Stucky AG, CH-1020 Renens, sowie die mit ihr verbundenen Konzerngesellschaften sind daher gemäss Art. 14 BöB im Rahmen der vorliegenden Ausschreibung weder als Anbieterinnen noch als Subunternehmerinnen zugelassen.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Baumeisterarbeiten - Unterwerk Botterens

Descrizione: Das bestehende Unterwerk Botterens umfasst eine 220-kV-Schaltanlage sowie eine 60-kV-Schaltanlage. Die 220-kV-Schaltanlage befindet sich im Eigentum von Swissgrid, während die 60-kV-Schaltanlage Groupe E gehört. Die in den 1980er-Jahren errichtete 220-kV-Schaltanlage hat das Ende ihrer technischen Lebensdauer erreicht. Ein Grossteil der Anlage muss daher ersetzt werden. Der Ersatz der Anlagen von Swissgrid hat direkte Auswirkungen auf die Netzbetreiberin Groupe E. Es ist deshalb von grosser Bedeutung, dass die Erneuerung mit möglichst wenigen Versorgungsunterbrüchen durchgeführt wird. Eine weitere Anforderung des Projekts besteht darin, im Zuge dieser Erneuerung eine Trennung der beiden Anlagen von Swissgrid und Groupe E am Standort des Unterwerks Botterens zu ermöglichen. Zu diesem Zweck ist der Bau eines neuen Betriebsgebäudes vorgesehen. Im Rahmen der vorliegenden Ausschreibung sind folgende Arbeiten auszuführen: *

Baustelleneinrichtung einschliesslich Umzäunungen und Sicherheitsmassnahmen, Durchfahrtstore und Baupisten * Lieferung und Erstellung der Erdung der Baustelleneinrichtung * Rückbau bestehender Kabelanlagen und Betonbauwerke * Erstellung neuer unterirdischer Kabelrohrblöcke * Baumeisterarbeiten für das neue Betriebsgebäude, einschliesslich Baustelleneinrichtung, Aushub- und Hinterfüllungsarbeiten, Fundationsarbeiten, Entwässerung und Abdichtung * Etappenweise und sequenzielle Erstellung neuer Apparatfundamente im Bereich der 220-kV-Schaltanlage * Teilweise Anpassung der bestehenden Umzäunung * Arbeiten für die Ableitung des Regen- und Abwassers der Anlagen * Erstellung der Trennumzäunung zwischen den Anlagen von Swissgrid und Groupe E * Erstellung der neuen Zufahrt und des neuen Fussgängerzugangs * Installation von zwei Schiebetoren für Lastwagen und die Fahrzeugzufahrt * Installation eines Zugangstors für Fussgänger * Erstellung des Fundaments sowie Lieferung der Ladestation für Elektrofahrzeuge bei den Parkplätzen des neuen Betriebsgebäudes Die detaillierten Bestandteile der Leistungen sind im Dokument C100 aufgeführt.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori
Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Svizzera

Ovunque nel paese in questione

Informazioni supplementari: Gemäss Lastenheft C100.

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/03/2027

Data di fine durata: 31/12/2029

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Zuschlagskriterien

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ)

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://service.ariba.com>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco, francese, italiano

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 30/10/2026 23:59:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 180 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundesverwaltungsgericht

Informazioni sui termini per il riesame: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung. Gestützt auf Art. 52 Abs. 2 BöB kann mit der Beschwerde einzig die Feststellung, dass die vorliegende Verfügung Bundesrecht verletzt, nicht jedoch deren Aufhebung beantragt werden. Ausländische Anbieterinnen sind zur Beschwerde nur zugelassen, soweit der Staat, in dem sie ihren Sitz haben, Gegenrecht gewährt.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Swissgrid AG - Engineering & Construction

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Swissgrid AG - Engineering & Construction

Numero di registrazione: f537b02d-063f-4e4d-9f9a-d9e17eb1f36c

Indirizzo postale: Bleichemattstrasse 31

Località: Aarau

Codice postale: 5001

Suddivisione del paese (NUTS): Aargau (CH033)

Paese: Svizzera

E-mail: ausschreibungen-bau@swissgrid.ch

Telefono: +41585802111

Indirizzo internet: <https://www.swissgrid.ch/de/home/about-us/procurement.html>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bundesverwaltungsgericht
Numero di registrazione: BVGER
Indirizzo postale: Postfach
Località: St. Gallen
Codice postale: 9023
Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)
Paese: Svizzera
E-mail: info@bvger.admin.ch
Telefono: +41584652626
Indirizzo internet: <https://www.bvger.ch>
Ruoli di questa organizzazione:
Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Simap.ch
Numero di registrazione: CH001
Indirizzo postale: Holzikofenweg 36
Località: Bern
Codice postale: 3003
Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Paese: Svizzera
E-mail: support@simap.ch
Telefono: +41584646388
Indirizzo internet: <https://www.simap.ch>
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 4048e6ac-7d0d-402b-b038-f5d9287bd683 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 17
Data di trasmissione dell'avviso: 07/09/2026 02:25:56 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco, francese
Numero di pubblicazione dell'avviso: 619209-2026
Numero dell'edizione della GU S: 173/2026
Data di pubblicazione: 08/09/2026